

# 美國華裔漢學界作為中國現代文學「東學西漸」的贊助者

## ——以夏志清與張愛玲為例

周易 ZHOU Yi

華中師範大學外國語學院

夏志清先生《中國現代小說史》（英文版）的出版有力地成為了張愛玲作品進入美國漢學界研究視野的推手，並可以說改變了其在漢學界的文學史地位與被閱讀方式。本文試圖從夏志清在文章和信件中對張愛玲作品的評價與修改意見入手，深入分析張愛玲自譯（英文）作品在自編成冊與他人編纂的文學選集之間的前後文本差別，從中探討以夏志清為代表的美國華裔漢學界在作為中國現代文學「東學西漸」贊助者的作用與影響。